

*Titre de l'article :*

Espace, langage et identité dans *Estrella de la calle sexta* de Luis Humberto Crosthwaite

*Résumé :*

Ce que l'on désigne sous le terme de littérature du Nord nécessite de poser des jalons théoriques concernant l'espace, en prenant en compte l'importance capitale de la proximité des Etats-Unis et donc les images produites autour de la frontière et de ses particularités. Il y existe une grande quantité de variantes idéologiques et linguistiques qui, dans l'œuvre de Luis Humberto Crosthwaite, apparaissent dans la configuration de ses personnages et du langage populaire qui est le leur. Ceux-ci exposent leurs conflits dans une Tijuana extravagante et poétique, dans laquelle se produit un choc culturel entre l'anglais et l'espagnol. Ainsi, cet article analyse les affinités thématiques et formelles entre une sélection de nouvelles de cet écrivain, unis par l'intérêt pour un espace frontalier conçu comme le décor propice au déplacement et à la rencontre. L'auteur de « Sabaditos por la noche » propose une recreation poétique, non mimétique, des limites nationales, ce qui devient un élément clef dans la compréhension de son projet artistique. La frontière, chez Crosthwaite, n'est ainsi pas comprise comme un simple décor, mais comme un élément déterminant dans la construction du récit et la constitution du sens. L'espace et l'union d'éléments universels et régionaux qui semblaient incompatibles deviennent des thématiques centrales de ces récits.